dreambaby®

Traveller G2602

INSTRUCTIONS: Carrier
ANWEISUNGEN: Reise Babytrage
INSTRUCTIONS : Porte-bébé de voyage

INSTRUCCIONES: Portabebés de viaje
ANVISNINGAR: Rese bärsele
ISTRUZIONI: Portabimbo di viaggio

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read all instructions before assembling and using this carrier.

⚠ WARNING

WARNING- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
WARNING- Take care when bending or leaning forward or sideways.
WARNING- This carrier is not suitable for use during sporting activities.

Suitable for newborn from 3.5kg up to Max 12kg

This carrier conforms to EN13209-2:2015.

CAUTION:

Child must face towards you until they can hold head upright.
Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head.
Premature infants, infants with respiratory problems and infants under 4 months are at the greatest risk of suffocation.
For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
Keep the Headrest upright when baby is in front carrying position, facing in until they can support their own head.
To ensure baby does not slide out of leg openings, use the leg straps to reduce the leg opening size.
ENSURE CHILD'S FACE IS IN VIEW AND UNCOVERED AT ALL TIMES.

CAUTION:

Never use this carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Stop using the carrier if parts are missing or damaged. Do not leave baby unattended in the carrier.
ALWAYS MONITOR YOUR CHILD WHEN USING THIS CARRIER.

Thicker, winter clothes can create a tightness around the legs which may result in decreased blood circulation. Straighten clothing to remove folds and adjust the carrier leg openings accordingly.

DE WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Tragesitz zusammenbauen und benutzen.

⚠ WARNUNG

WARNUNG- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Babys beeinträchtigt werden.
WARNUNG- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite biegen oder lehnen.
WARNUNG- Diese Babytrage ist nicht zur Verwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

Geeignet für ein Neugeborenes von 3,5 kg und bis zu einem maximalen Gewicht von 12 kg.

Diese Babytrage entspricht EN13209-2:2015.

VORSICHT:

Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können.
Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten. Bei Frühchen, Babys mit Atemproblemen und Babys unter dem Alter von 4 Monaten besteht das höchste Erstickungsrisiko. Holen Sie bei Babys, die ein geringes Geburtsgewicht hatten oder an einer Krankheit leiden, vor der Verwendung des Produkts medizinischen Rat ein. Halten Sie die Kopfstütze aufrecht, wenn sich das Baby in der vorderen Trageposition befindet und nach innen schaut, bis es seinen eigenen Kopf halten kann. Um sicherzustellen, dass das Baby nicht aus den Beinöffnungen herausrutscht, verwenden Sie die Beingurte, um die Beinöffnung zu verkleinern.
VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS GESICHT IHRES BABYS JEDERZEIT SICHTBAR UND FREI IST.

VORSICHT:

Verwenden Sie diese Babytrage nie bei Aktivitäten wie Kochen oder Putzen, bei denen Sie in der Nähe einer Wärmequelle oder von Chemikalien sind. Verwenden Sie die Trage nicht weiter, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Vergewissern sie sich, dass das gesicht ihres babys jederzeit sichtbar und frei ist. Baby in der trage nie unbeaufsichtigt lassen.
ÜBERPRÜFEN SIE IHR KIND IMMER, WENN SIE DIESEN BABYTRAGE VERWENDEN.

Dickere Winterkleidung kann zu einem Engegefühl an den Beinen führen, was wiederum die Blutzirkulation beeinträchtigen kann. Glätte die Kleidung, um Falten zu entfernen, und passe die Trägerbeinöffnungen entsprechend an.

FR IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser ce porte-bébé.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT – Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent vous déséquilibrer.

AVERTISSEMENT – Baissez-vous ou penchez-vous vers l'avant ou sur le côté avec prudence.

AVERTISSEMENT – Ce porte-bébé ne convient pas aux activités sportives.

Convient pour un nouveau-né de 3,5 kg et jusqu'à un poids maximum de 12 kg

Ce porte bébé est conforme à la norme EN13209-2:2015.

ATTENTION :

L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite.

Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite.

Les bébés prématurés, les bébés ayant des problèmes respiratoires et les bébés de moins de 4 mois courent un risque accru de suffocation.

Pour un bébé de faible poids à la naissance ou ayant un trouble médical, consultez un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit.

Maintenez l'appui-tête en position verticale lorsque le bébé est en position de portage avant, face à l'intérieur, jusqu'à ce qu'il puisse soutenir sa propre tête.

Pour éviter que le bébé ne glisse hors des ouvertures des jambes, utilisez les sangles de jambe pour réduire la taille de l'ouverture des jambes.

ASSUREZ-VOUS QUE LE VISAGE DU BÉBÉ EST VISIBLE ET DÉGAGÉ EN TOUT TEMPS.

ATTENTION :

N'utilisez jamais le porte-bébé en faisant la cuisine, le nettoyage ou autre activité semblable qui exigent l'utilisation d'une source de chaleur ou de produits chimiques.

Cessez d'utiliser le porte-bébé si une pièce est manquante ou endommagée de quelque manière que ce soit.

Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans le porte-bébé.

SURVEILLEZ TOUJOURS VOTRE ENFANT LORSQUE VOUS UTILISEZ CE PORTE-BÉBÉ.

Les vêtements d'hiver plus épais peuvent comprimer les jambes et réduire la circulation sanguine.
Redressez les vêtements plissés et ajustez les ouvertures des jambes du porte-bébé selon les besoins.

ES ¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Lea todas las instrucciones antes de montar y utilizar este portabebés.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA– Su equilibrio puede ser afectado en forma adversa por su movimiento y el de su bebé.

ADVERTENCIA– Tenga cuidado al agacharse o inclinarse hacia adelante o hacia los lados.

ADVERTENCIA– Este portador no es apropiado para uso durante actividades deportivas.

Apto para bebé recién nacido de 3,5 kg y hasta un peso máximo de 12 kg.

Este portador cumple con EN13209-2:2015.

PRECAUCIÓN:

El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener derecha la cabeza.

Hasta los 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza.

Los bebés prematuros, aquellos con problemas respiratorios y bebés de menos de 4 meses corren el mayor riesgo de sofocación.

Para bebés recién nacidos de bajo peso y niños con condiciones médicas, por favor solicitar consejo médico antes de usar el producto.

Mantenga el reposacabezas en posición vertical cuando el bebé esté en posición de transporte frontal, mirando hacia dentro hasta que pueda sostener su propia cabeza.

Para que el bebé no se salga por las aberturas de las piernas, utilice las correas de las piernas para reducir el tamaño de la abertura.

ASEGÚRESE QUE LA CARA DEL BEBE ESTE DESCUBIERTA Y SEA VISIBLE TODO EL TIEMPO.

PRECAUCIÓN:

No utilice nunca este portador mientras realice actividades como cocinar o limpiar que impliquen una fuente de calor o la exposición a productos químicos.

Deje de utilizar el transportador si faltan piezas o están dañadas.

No deje al bebé en el portador sin atenderlo.

SIEMPRE MONITOREE A SU HIJO AL USAR ESTA PORTABEBÉ.

La ropa de invierno gruesa puede estar apretada alrededor de las piernas lo que puede resultar en una circulación sanguínea reducida.
Alise la ropa para remover los dobleces y ajuste las aperturas para las piernas del portabebés respectivamente.

SE VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Läs alla instruktioner innan du monterar och använder babyskyddet.

⚠ VARNING

VARNING- Din balans kan påverkas negativt av dina och ditt barns rörelser.
VARNING- Var försiktig när du böjer eller lutar sig framåt eller i sidled.
VARNING- Babyskyddet är inte lämpligt för användning under sportaktiviteter.

Lämplig för nyfödda från 3,5 kg upp till max 12 kg.

Denna bärsele överensstämmer med EN13209-2:2015.

FÖRSIKTIGHET:

Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt.
Upp till en ålder av cirka 4 månader kan ett kan barnet inte stödja sitt eget huvud.
För tidigt födda barn, barn med andningsbesvär och barn under 4 månader löper störst risk att kvävas.
För spädbarn med låg födelsevikt och barn med medicinska tillstånd, sök råd från sjukvårdspersonal innan du använder produkten.
Håll nackstödet upprätt när barnet är i det främre bärläget, vänt inåt tills det kan stödja sitt eget huvud.
Använd benremmarna för att minska benöppningens storlek så att barnet inte glider ut ur benöppningarna.
SE TILL ATT BARNETS ANSIKTE HELA TIDEN ÄR SYNLIGT OCH OSKYDDAT.

FÖRSIKTIGHET:

Använd aldrig transportören när du ägnar dig åt aktiviteter som matlagning eller rengöring där det finns en värmekälla eller där du utsätts för kemikalier.
Sluta använda transportören om delar saknas eller är skadade.
Lämna inte barnet utan uppsikt i bäselen.
HÅLL ALLTID UPPSIKT ÖVER DITT BARN NÄR DU ANVÄNDER BÄRSELEN.

Tjockare vinterkläder kan skapa en stramhet runt benen vilket kan resultera i minskad blodcirkulation.
Räta ut kläderna för att få bort veck och justera bärselens benöppningar därefter.

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

Leggere tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio.

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA- L'equilibrio dell'adulto potrebbe essere compromesso dal proprio movimento e da quello del bambino.
AVVERTENZA- Fare attenzione quando ci si piega o si assume una posizione inclinata in avanti e lateralmente.
AVVERTENZA- Questo portabimbo non è adatto all'uso durante attività sportive.

Adatto per un neonato di 3,5 kg e fino a un peso massimo di 12 kg.

Questo portabimbo è conforme alla norma EN13209-2:2015.

ATTENZIONE:

Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non riesce a tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo.
I bambini prematuri, i bambini con disturbi respiratori e i bambini di età inferiore a 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento.
Per i bambini con basso peso alla nascita e i bambini con disturbi di natura medica, chiedere il parere di un operatore sanitario prima di usare il prodotto.
Mantenere il poggiatesta in posizione verticale quando il bambino è in posizione di trasporto anteriore, rivolto verso l'interno, finché non è in grado di sostenere la propria testa.
Per evitare che il bambino scivoli fuori dalle aperture delle gambe, utilizzare i laccetti per ridurre le dimensioni dell'apertura delle gambe.
SINCERARSI CHE IL VOLTO DEL BAMBINO SIA SEMPRE IN BELLA VISTA E SCOPERTO.

ATTENZIONE:

Non utilizzare mai questo supporto mentre si svolgono attività come la cucina e la pulizia che comportano una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche.
Interrompere l'uso del supporto se le parti sono mancanti o danneggiate.
Non lasciare il bambino incustodito nello portabimbo.
MONITORA SEMPRE IL TUO BAMBINO QUANDO SI USA QUESTO PORTABIMBO.

Gli indumenti invernali più spessi possono creare una sensazione di oppressione intorno alle gambe che può causare una diminuzione della circolazione sanguigna.
Raddrizza gli indumenti per rimuovere le pieghe e regola di conseguenza le aperture delle gambe del marsupio.

EN Parts

- Ⓐ Padded shoulder straps
- Ⓑ Chest/back support buckle
- Ⓒ Shoulder strap adjuster
- Ⓓ Height adjuster
- Ⓔ Leg buckle
- Ⓕ Upper Buckle
- Ⓖ Head Support
- Ⓗ Elastic tucking loop

DE Teile

- Ⓐ Gepolsterte Schultergurte
- Ⓑ Brust- und Rückenstütz-Schnalle
- Ⓒ Schultergurt-Versteller
- Ⓓ Höhenversteller
- Ⓔ Beinschnalle
- Ⓕ Obere Schnalle
- Ⓖ Kopfstütze
- Ⓗ Elastische Einsteckschlaufe

FR Pièces

- Ⓐ Sangles d'épaules rembourrées
- Ⓑ Boucle de maintien du buste/du dos
- Ⓒ Réglage des sangles d'épaule
- Ⓓ Réglage de la hauteur
- Ⓔ Boucle de jambe
- Ⓕ Boucle supérieure
- Ⓖ Support de tête
- Ⓗ Boucle de serrage élastique

ES Piezas

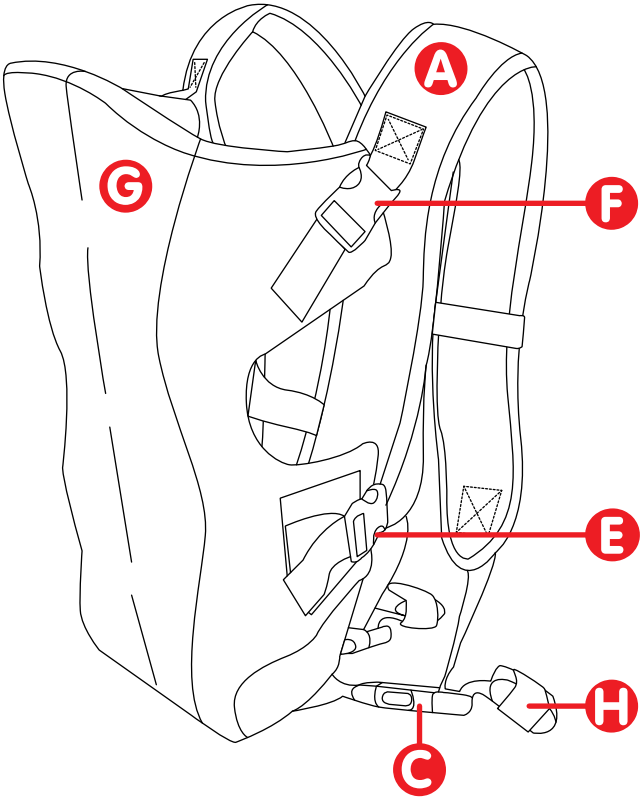
- Ⓐ Correas de hombro acolchadas
- Ⓑ Hebilla de soporte para el pecho y la espalda
- Ⓒ Ajustador de correa de hombro
- Ⓓ Ajustador de altura
- Ⓔ Hebilla de pierna
- Ⓕ Hebilla superior
- Ⓖ Soporte de cabeza
- Ⓗ Lazo de abocado elástico

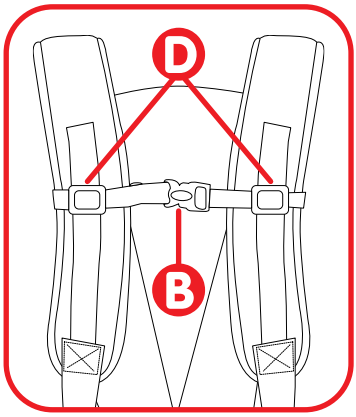
SE Delar

- Ⓐ Vadderade axelremmar
- Ⓑ Bröst-/ryggstödsspänne
- Ⓒ Justering av axelremmen
- Ⓓ Justering av höjd
- Ⓔ Benspänne
- Ⓕ Övre spänne
- Ⓖ Stöd för huvud
- Ⓗ Elastisk ögla

IT Parti

- Ⓐ Tracolle imbottite
- Ⓑ Fibbia di sostegno per il petto e la schiena
- Ⓒ Regolatore della tracolla
- Ⓓ Regolatore di altezza
- Ⓔ Fibbia della gamba
- Ⓕ Fibbia superiore
- Ⓖ Supporto per la testa
- Ⓗ Anello elastico di rimbocco





Step 1
Schritt 1
Étape 1
Paso 1
Steg 1
Passo 1

Adjust & Fit – Adult
Anpassung – Erwachsene
Réglage et Ajustement – Adulte
Ajustar y Acondicionar – Persona Adulta
Justera Och Passa – Vuxen
Regolare e Adattare – Adultoz

EN: Familiarise yourself with the carrier and all its adjustable parts. Before putting baby into the carrier, make some initial adjustments to fit carrier to you.

Adjust the Shoulder straps Ⓒ, chest/back Support buckle Ⓑ, Height Adjuster Ⓓ until carrier feels comfortable.

(Note that you will readjust these after putting baby into the carrier, and adjusting all the straps that relate to the baby.) Once initial fitting the carrier to you is complete, it is time to fit the carrier to your little one.

FR: Veuillez d'abord vous familiariser avec le porte-bébé et toutes ses pièces réglables. Avant de mettre votre bébé dans le porte-bébé, vous devez ajuster le porte-bébé à votre taille.

Ajustez les sangles d'épaules Ⓒ, la boucle de soutien buste/dos Ⓑ, le système de réglage de la hauteur Ⓓ jusqu'à ce que le porteur soit confortable.

(Remarque : Vous devrez reprendre ces ajustements lorsque l'enfant sera dans le porte-bébé. Vous devrez aussi ajuster toutes les sangles qui se rapportent l'enfant.) Une fois les ajustements préliminaires terminés, vous pouvez ajuster le porte-bébé à votre tout-petit.

SE: Bekanta dig med bärselen och alla dess justerbara delar. Innan du sätter barnet i bärselen ska du göra några inledande justeringar för att anpassa bärselen till dig.

Justera axelremmarna Ⓒ, bröst/ryggstödsspännet Ⓑ, höjdjustering Ⓓ tills selen sitter bekvämt.

(Observera att du kommer att justera dessa efter att du har satt barnet i bärselen och justerat alla remmar som är relaterade till barnet.) När den första justeringen av bärselen på dig är klar är det dags att justera bärselen för ditt barn.

DE: Machen Sie sich mit dem Tragesitz und allen seinen verstellbaren Teilen vertraut. Stellen Sie vor dem Hineinsetzen Ihres Babys in den Tragesitz einige erste Einstellungen zur Anpassung des Tragesitzes an Ihre Körpergröße ein.

Stellen Sie die Schultergurte Ⓒ, die Brust- und Rückenstütz-Schnalle Ⓑ sowie die Höhenverstellung Ⓓ so ein, dass der Träger bequem sitzt.

(Es ist zu beachten, dass nach dem Platzieren des Babys und dem Verstellen aller Gurte, die das Baby betreffen, eine erneute Einstellung vorgenommen werden muss.) Nachdem Sie den Tragesitz an sich selbst angepasst haben, ist es an der Zeit, den Tragesitz an Ihr Kind anzupassen.

ES: Familiarícese con el portabebé y todas sus partes ajustables. Antes de colocar al bebé dentro del portador, póngaselo usted y haga algunos ajustes iniciales.

Ajuste las correas de hombro Ⓒ, la hebilla de soporte para el pecho y la espalda Ⓑ, el ajustador de altura Ⓓ hasta que el transportador se sienta cómodo.

(Observe que deberá reajustar todo después de poner al bebé en el portador, y ajustar todas las correas relacionadas con el bebé.)Una vez que haya ajustado el portabebé en su propio cuerpo, es tiempo de ajustar el portador a su pequeño).

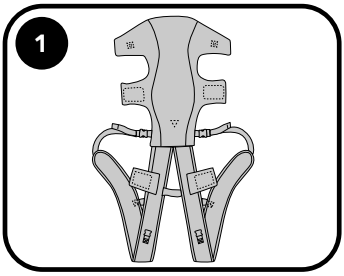
IT: Familiarizza con il marsupio e con tutte le sue componenti regolabili. Prima di mettere il bambino nel marsupio, effettua le prime regolazioni per adattarlo a te.

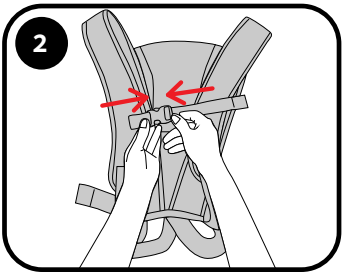
Regola le tracolle Ⓒ, la fibbia di sostegno per il petto e la schiena Ⓑ, il regolatore di altezza Ⓓ fino a quando il portatore non si sente a proprio agio.

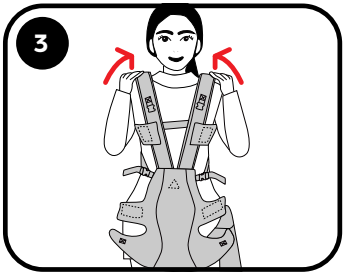
(Dovrai riaggiustare queste cinghie dopo aver messo il bambino nel marsupio e aver regolato tutte le cinghie relative al bambino). Dopo aver regolato inizialmente il marsupio, è il momento di adattarlo al tuo piccolo.



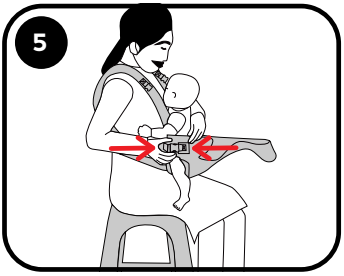


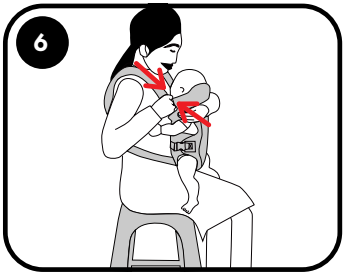

1

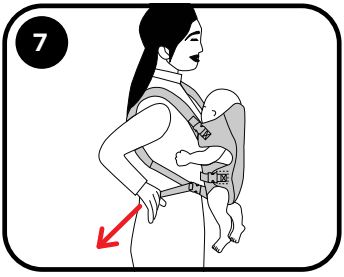

2

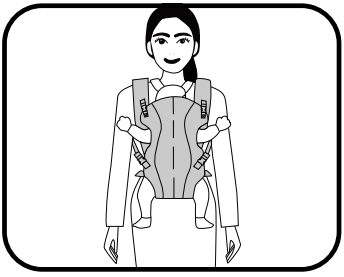

3

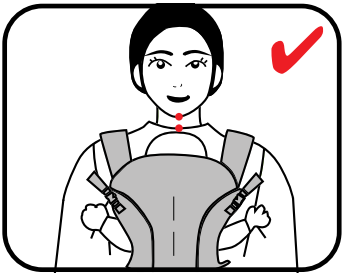

4

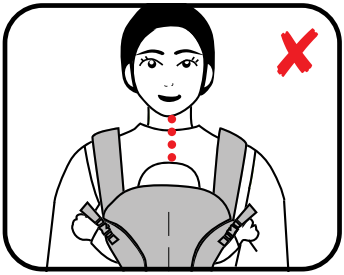

5


6


7








M
POSITION
HIP
HEALTHY

Step 2
Schritt 2
Étape 2
Paso 2
Steg 2
Passo 2

Adjust & Fit – Child
Anpassung – Baby
Réglage et Ajustement – Enfant
Ajustar y Acondicionar – Niño
Justera Och Passa – Barn
Regolare e Adattare – Bambino

EN: INWARD FACING TO PARENT

FOR NEWBORN (0+) FROM 3.5KG

1. Fasten the chest/back support buckle Ⓑ
2. Slide carrier over your head, threading your arms through the shoulder straps Ⓐ.
3. Holding baby, sit down on chair or bed.
4. Fasten leg buckles Ⓔ, and hook/loop fasteners around each leg.
5. While supporting baby fasten upper buckles Ⓕ ensuring baby's arms are through arm holes
6. Stand up and adjust straps as required. Tuck away excess Ⓗ.

NOTE: Head support Ⓖ can be folded down when baby is able to support its own head.

FR : FACE VERS L'INTÉRIEUR AU PARENT

DU NOUVEAU-NÉ (0+) 3.5KG

1. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier Ⓑ.
2. Faites glisser le porte-bébé par-dessus votre tête, en passant vos bras dans les bretelles Ⓐ.
3. Håll i barnet, sätt dig på stolen eller sängen.
4. Fäst benspännena Ⓔ och kardborrefästena runt varje ben.
5. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures Ⓕ en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
6. Se relever et ajuster les sangles si nécessaire. Replier l'excédent Ⓗ.

REMARQUE : Le support de tête Ⓖ peut être replié lorsque le bébé est capable de tenir sa tête tout seul.

SE: INÅTVÄND MOT FÖRÄLDERN

FÖR NYFÖDDA (0+) FRÅN 3,5 KG

1. Fäst bröst-/ryggstödets spänne Ⓑ.
2. Skjut bärselen över huvudet och trä armarna genom axelremmarna Ⓐ.
3. Con el bebé, siéntese en la silla o en la cama.
4. Abroche las hebillas Ⓔ de la pierna y los cierres de gancho/lazo alrededor de cada pierna.
5. Håll i barnet och fäst de övre spännena Ⓕ så att barnets armar är genom armhålen.
6. Ställ dig upp och justera banden efter behov. Stoppa undan överflödigt material Ⓗ.

OBS: Huvudstödet Ⓖ kan fällas ner när barnet kan stödja sitt eget huvud.

DE: DEM ELTERNTEIL ZUGEWANDT

FÜR NEUGEBORENE (0+) AB EINEM GEWICHT VON 3,5 KG

1. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/Rückenstütze Ⓑ.
2. Schieben Sie den Gepäckträger über Ihren Kopf und führen Sie Ihre Arme durch die Schultergurte Ⓐ.
3. En tenant le bébé, asseyez-vous sur une chaise ou un lit.
4. Serrez les boucles de jambe Ⓔ et les fermetures auto-agrippantes autour de chaque jambe.
5. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen Ⓕ und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Armlöcher geführt werden.
6. Stehen Sie auf und stellen Sie die Gurte nach Bedarf ein. Überschüssiges Material wegstecken Ⓗ.

HINWEIS: Wenn das Baby in der Lage ist, seinen Kopf selbst zu halten, kann die Kopfstütze Ⓖ heruntergeklappt werden.

ES: HACIA ADENTRO DE LOS PADRES

DESDE RECIÉN NACIDO (0+) 3.5KG

1. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda Ⓑ.
2. Deslice el portabebés sobre la cabeza, pasando los brazos por las tirantes Ⓐ.
3. Halten Sie das Kind auf dem Arm und setzen Sie sich auf einen Stuhl oder das Bett.
4. Befestigen Sie die Beinschnallen Ⓔ und fixieren Sie die Klettverschlüsse um jedes Bein.
5. Mientras sostiene al bebé, abroche las hebillas superiores Ⓕ asegurándose de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
6. Levántese y ajuste las correas según sea necesario. Recoja el exceso Ⓗ.

NOTA: El reposacabezas Ⓖ se puede doblar había abajo cuando el bebé pueda sostener su propia cabeza.

IT: RIVOLTO VERSO IL GENITORE

PER NEONATI (0+) A PARTIRE DA 3,5KG

1. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale Ⓑ.
2. Far scorrere il marsupio sopra la testa, facendo passare le braccia attraverso gli spallacci Ⓐ.
3. 3. Tenendo il bambino in braccio, siediti sulla sedia o sul letto.
4. Fissa le fibbie delle gambe Ⓔ e le chiusure a gancio intorno a ogni gamba.
5. Mentre si sostiene il bambino, allacciare le fibbie superiori Ⓕ assicurandosi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
6. Alzarsi e regolare le cinghie come richiesto. Nascondere l'eccedenza Ⓗ.

NOTA: Il supporto per la testa Ⓖ può essere ripiegato quando il bambino è in grado di sostenere la propria testa.

DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

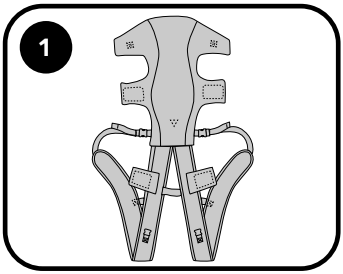
BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

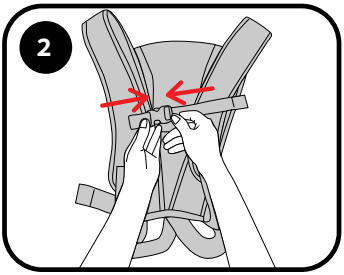
ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

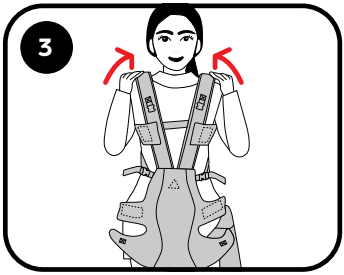
NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

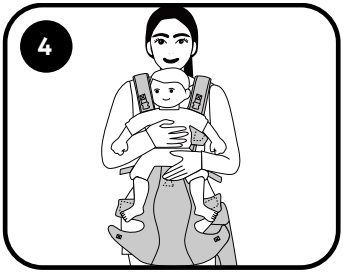
SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELEN.

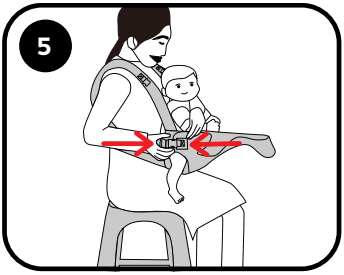
NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

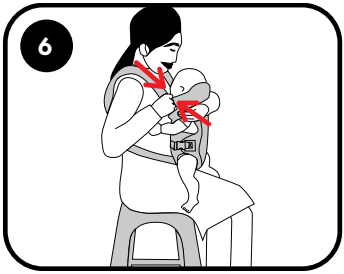

1

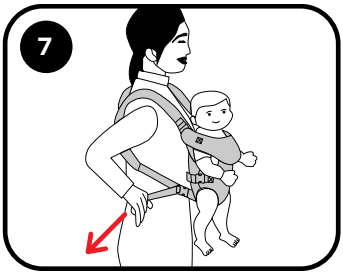

2

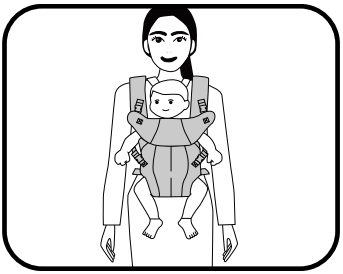

3

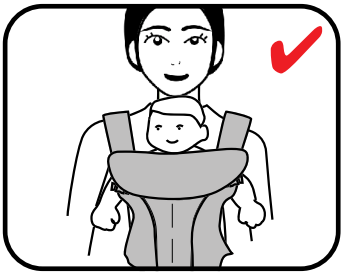

4

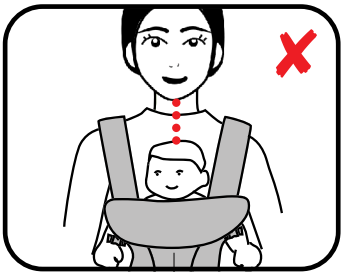

5


6


7









EN: OUTWARD FACING TO PARENT

FROM 5 MONTHS

CAUTION: Child must face towards you until he or she can hold head upright. Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head. Ensure child's face is in view and uncovered at all times.

1. Fasten the chest/back support buckle Ⓑ
2. Slide carrier over your head, threading your arms through the shoulder straps Ⓐ.
3. Holding baby, sit down on chair or bed.
4. Fasten leg buckles Ⓔ, and hook/loop fasteners around each leg.
5. While supporting baby fasten upper buckles Ⓕ ensuring baby's arms are through arm holes
6. Fold down head support Ⓖ
7. Stand up and adjust straps as required. Tuck away excess Ⓗ.

FR : FACE VERS L'EXTERIEUR DU PARENT

A PARTIR DE 5 MOIS

ATTENTION : L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite. Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite. Assurez-vous que le visage du bébé est visible et dégagé en tout temps.

1. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier Ⓑ.
2. Faites glisser le porte-bébé par-dessus votre tête, en passant vos bras dans les bretelles Ⓐ.
3. En tenant le bébé, asseyez-vous sur une chaise ou un lit.
4. Serrez les boucles de jambe Ⓔ et les fermetures auto-agrippantes autour de chaque jambe.
5. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures Ⓕ en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
6. Repliez le support de tête Ⓖ
7. Se relever et ajuster les sangles si nécessaire. Replier l'excédent Ⓗ.

SE: UTÅTVÄND FRÅN FÖRÄLDER

FRÅN 5 MÅNADER

OBSERVERA: Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt. Fram till en ålder av ca 4 månader kan ett barn inte stödja sitt eget huvud. Se till att barnets ansikte är synligt och oskyddat hela tiden.

1. Fäst bröst-/ryggstödets spänne Ⓑ.
2. Skjut bärselen över huvudet och trä armarna genom axelremmarna Ⓐ.
3. Håll i barnet, sätt dig på stolen eller sängen.
4. Fäst benspännena Ⓔ och kardborrefästena runt varje ben.
5. Håll i barnet och fäst de övre spännena Ⓕ så att barnets armar är genom armhålen.
6. Fäll ner huvudstödet Ⓖ
7. Ställ dig upp och justera banden efter behov. Stoppa undan överflödigt material Ⓗ.

DE: NACH AUSSEN ZU DEN ELTERN GEWANDT

AB 5 MONATEN

VORSICHT: Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können. Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten. Vergewissern Sie sich, dass das Gesicht Ihres Babys jederzeit sichtbar und frei ist.

1. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/Rückenstütze Ⓑ.
2. Schieben Sie den Gepäckträger über Ihren Kopf und führen Sie Ihre Arme durch die Schultergurte Ⓐ.
3. Halten Sie das Kind auf dem Arm und setzen Sie sich auf einen Stuhl oder das Bett.
4. Befestigen Sie die Beinschnallen Ⓔ und fixieren Sie die Klettverschlüsse um jedes Bein.
5. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen Ⓕ und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Armlöcher geführt werden.
6. Klappen Sie die Kopfstütze Ⓖ nach unten.
7. Stehen Sie auf und stellen Sie die Gurte nach Bedarf ein. Überschüssiges Material wegstecken Ⓗ.

ES: FRENTE AL EXTERIOR DEL PADRE

A PARTIR DE 5 MESES

Precaución: El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza derecha. Hasta la edad de 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza. Asegúrese que la cara del bebe este descubierta y sea visible todo el tiempo.

1. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda Ⓑ.
2. Deslice el portabebés sobre la cabeza, pasando los brazos por las tirantes Ⓐ.
3. Con el bebé, siéntese en la silla o en la cama.
4. Abroche las hebillas Ⓔ de la pierna y los cierres de gancho/lazo alrededor de cada pierna.
5. Mientras sostiene al bebé, abroche las hebillas superiores Ⓕ asegurándose de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
6. Doble el soporte de cabeza Ⓖ
7. Levántese y ajuste las correas según sea necesario. Recoja el exceso Ⓗ.

IT: RIVOLTO VERSO IL GENITORE

A PARTIRE DAL 5° MESE

ATTENZIONE: Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non è in grado di tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo.

1. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale Ⓑ.
2. Far scorrere il marsupio sopra la testa, facendo passare le braccia attraverso gli spallacci Ⓐ.
3. Tenendo il bambino in braccio, siediti sulla sedia o sul letto.
4. Fissa le fibbie delle gambe Ⓔ e le chiusure a gancio intorno a ogni gamba.
5. Mentre si sostiene il bambino, allacciare le fibbie superiori Ⓕ assicurandosi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
6. Abbassa il supporto per la testa Ⓖ
7. Alzarsi e regolare le cinghie come richiesto. Nascondere l'eccedenza Ⓗ.

DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

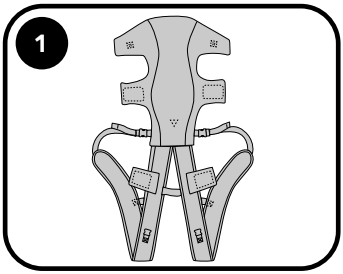
BABY NICHT ALLEINE LAUFEN IASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

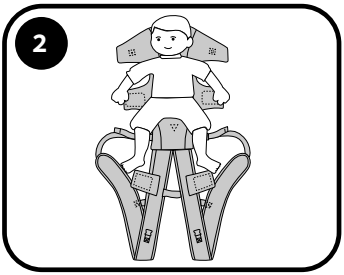
ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

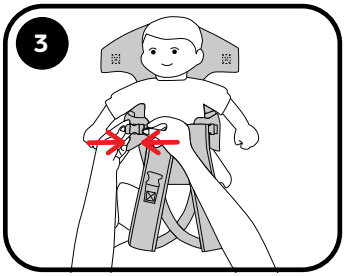
NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

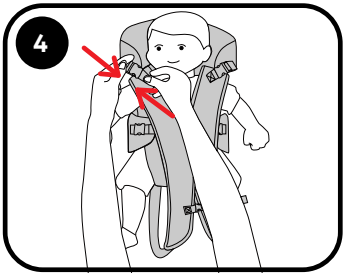
SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELEN.

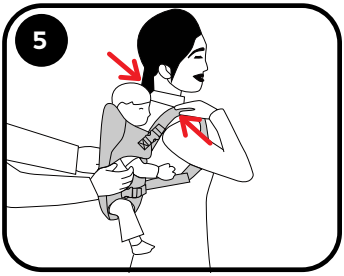
NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

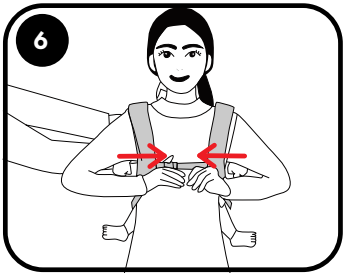

1

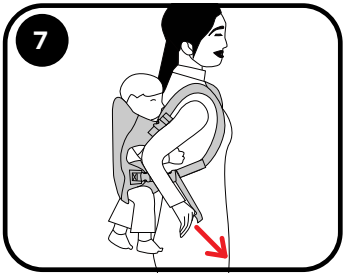

2

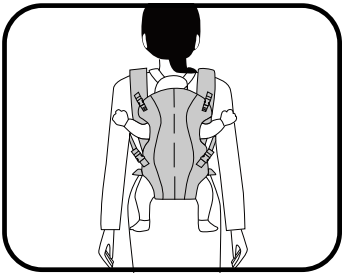

3

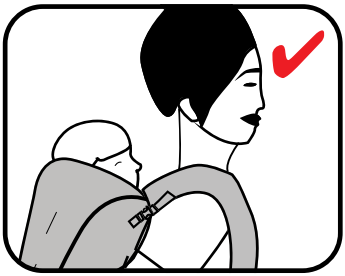

4

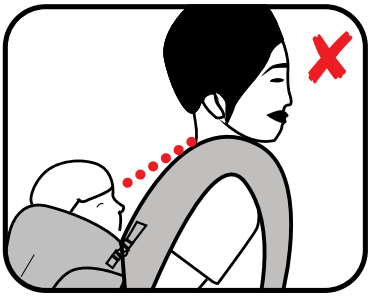

5


6


7









EN: BACK POSITION

FROM 10 MONTHS

1. Release all buckles and hook/loop straps.
2. Lay baby on carrier on a flat surface
3. Fasten leg buckles **E**, and hook/loop fasteners around each leg.
4. While supporting baby fasten upper buckles **F** ensuring baby's arms are through arm holes.
5. Ask a second person to hold your baby and the carrier at your back, and then thread your arms through the shoulder straps **A**.
6. Fasten the chest/back support buckle **B**.
7. Adjust straps as required. Tuck away excess **H**.

FR : POSITION DORSALE

A PARTIR DE 10 MOIS

1. Débloquer toutes les boucles et les sangles auto-agrippantes.
2. Poser le bébé sur le porte-bébé sur une surface plane
3. Serrez les boucles de jambe E et les fermetures auto-agrippantes autour de chaque jambe.
4. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures **J** en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
5. Demandez à une deuxième personne de tenir votre bébé et le porte-bébé dans votre dos, puis passez vos bras dans les bretelles **C**.
6. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier **B**.
7. Ajustez les sangles selon les besoins. Replier l'excédent **L**.

SE: RYGGPOSITION

FRÅN 10 MÅNADER

1. Lossa alla spännen och kardborreband
2. Fäst benspännen, kardborreband och remmar runt varje ben. Se till att benets spänne är trätt genom öglan
3. Fäst benspännena E och kardborrefästena runt varje ben.
4. Håll i barnet och fäst de övre spännena **J** så att barnets armar är genom armhålen
5. Be en annan person att hålla ditt barn och bärselen på din rygg och trä sedan dina armar genom axelremmarna **C**.
6. Fäst bröst-/ryggstödets spänne **B**.
7. Justera remmarna efter behov. Stoppa undan överflödigt material **L**.

DE: RÜCKENPOSITION

AB 10 MONATEN

1. Lösen Sie alle Schnallen und Klettverschlüsse
2. Befestigen Sie die Beinschnallen, Klettverschlüsse und Gurte um jedes Bein. Stellen Sie sicher, dass die Beinschnalle durch die Schlaufe gefädelt ist.
3. Befestigen Sie die Beinschnallen E und fixieren Sie die Klettverschlüsse um jedes Bein.
4. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen **J** und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Armlöcher geführt werden.
5. Bitten Sie eine zweite Person, Ihr Baby und die Babytrage auf dem Rücken zu halten, und führen Sie dann Ihre Arme durch die Schultergurte **C**.
6. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/ Rückenstütze **B**.
7. Gurte nach Bedarf einstellen. Überschüssiges Material wegstecken **L**.

ES: POSICIÓN TRASERA

A PARTIR DE 10 MESES

1. Suelte todas las hebillas y correas de gancho/ bucle.
2. Coloca al bebé en el portabebés sobre una superficie plana
3. Abroche las hebillas E de la pierna y los cierres de gancho/lazo alrededor de cada pierna.
4. Mientras sostienes al bebé, abrocha las hebillas superiores **J** asegurándote de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
5. Pide a otra persona que sujete a tu bebé y el portabebés a tu espalda, y luego pasa tus brazos por las tirantes **C**.
6. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda **B**.
7. Ajuste las correas según sea necesario. Recoja el exceso **L**.

IT: POSIZIONE RETRO

DA 10 MESI

1. Sganciare tutte le fibbie e le cinghie a strappo.
2. Fissare le fibbie delle gambe, i ganci e le cinghie intorno a ciascuna gamba. Assicurarsi che la fibbia della gamba sia infilata nell'occhiello.
3. Fissa le fibbie delle gambe E e le chiusure a gancio intorno a ogni gamba.
4. Sostenendo il bambino, allacciate le fibbie superiori **J** assicurandovi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
5. Chiedere a una seconda persona di tenere il bambino e il marsupio alle spalle, quindi infilare le braccia negli spallacci **C**.
6. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale **B**.
7. Regolare le cinghie come richiesto. Riportare l'eccedenza **L**..

DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

BABY NICHT ALLEINE LAUFEN IASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELN.

NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

Step 3 • Schritt 3 Étape 3 • Paso 3 Steg 3 • Passo 3

Final Adjustments · Letzte Anpassungen Ajustements Finaux · Ajustes Finales Slutliga Justeringar · Regolazioni Finali

EN: Do a final adjustment to suit baby's comfort and security. Now also adjust any of the areas required to ensure you too are comfortable. As you slowly loosen the support of holding the baby, do a final check that all areas are secure and comfortable for both of you. You are now ready to head out on your first outing with your little one snuggled in to your new Dreambaby® Carrier. As your baby grows, adjust the straps acordingly so baby is well supported and comfortable.
Caution: Always check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use.

DE: Um den Komfort und die Sicherheit Ihres Babys zu gewährleisten, nehmen Sie eine letzte Einstellung vor. Stellen Sie nun auch die Bereiche ein, die Sie für wichtig halten, um sicher zu gehen, dass auch Sie sich wohl fühlen. Überprüfen Sie ein letztes Mal, ob alle Bereiche sicher und bequem für Sie beide sind, während Sie die Befestigung des Babys langsam lockern. Nun können Sie mit Ihrem neuen Dreambaby® Tragesitz den ersten Ausflug mit Ihrem kleinen Liebling unternehmen. Wenn Ihr Baby größer wird, stellen Sie die Gurte so ein, dass Ihr Baby genügend Halt und Komfort hat.
Vorsicht: Bevor Sie den Tragesitz benutzen, überprüfen Sie, ob alle Schnallen, Druckknöpfe, Gurte und Einstellungen sicher sind.

FR : Ajustez le porte-bébé une dernière fois pour le confort et la sécurité de bébé. Faites aussi les réglages nécessaires pour assurer votre propre confort. En relâchant peu à peu votre étreinte sur votre bébé, vérifiez votre confort à tous les deux et faites les dernières vérifications de sécurité. Vous pouvez maintenant faire votre première sortie, bébé confortablement installé dans votre nouveau porte-bébé de Dreambaby®. À mesure que votre bébé grandit, modifiez l'ajustement des sangles pour continuer d'assurer son soutien et son confort.
Attention : Avant chaque usage, vérifiez la solidité des boucles, des boutons-pression, des sangles et des dispositifs de réglage.

ES: Efectúe un ajuste final para confort y seguridad del bebé. Ahora ajuste también algunas de las áreas requeridas para asegurar igualmente su propia comodidad. A medida que afloja lentamente el apoyo del bebé, haga un chequeo final de que todas las áreas estén seguras y confortables para ambos. Ahora está usted lista para hacer su primera salida con su pequeño acurrucado en su nuevo Portabebé de Dreambaby®. A medida que el bebé crece, ajuste las correas como corresponde a fin de que el bebé esté bien sujeto y cómodo.
Precaución: Chequee siempre antes de cada uso, para asegurar que todas las hebillas, correas y ajustes estés estén seguros.

SE: Gör en sista justering för att passa barnets komfort och säkerhet. Justera nu också alla områden som krävs för att säkerställa att du också är bekväm. När du långsamt lossar stödet för att hålla barnet, gör en sista kontroll av att alla områden är säkra och bekväma för er båda. Nu är du redo att ge dig ut på din första utflykt med ditt lilla barn i din nya Dreambaby® bärsele. När barnet växer kan du justera remmarna så att barnet får bra stöd och sitter bekvämt.
Försiktighet: Kontrollera alltid att alla spännen, snäpplås, remmar och justeringar är säkrade före varje användning.

IT: Apportare una regolazione finale perché il bambino sia comodo e sicuro. Ora, regolare anche le altre parti in modo che anche l'adulto sia comodo. Man mano che si allenta la presa sul bambino, effettuare un'ultima verifica per controllare che tutte le parti siano sicure e comode sia per il bambino sia per l'adulto. Ora si è pronti ad uscire per la prima volta con il piccolo comodamente sistemato nello Portabimbo Dreambaby®. Man mano che il bambino cresce, regolare le cinghie in modo che il piccolo sia comodo e bene supportato.
Attenzione: Sempre controllare che tutte le fibbie, dispositivi di chiusura, cinghie e accessori siano sicuri prima di ogni utilizzo.

Maintenance & Care Pflege & Wartung

EN: Regularly check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners.

Wash instructions:
Hand wash in warm water with mild detergent.
Do not bleach.
Line dry.
Do not iron.
Do not dry-clean.

DE: Der Babytrage sollte regelmäßig auf Risse in den Nähten, Risse in den Gurten oder im Stoff sowie auf Beschädigungen an den Verschlüssen überprüft werden.

Waschanleitung:
Warme Handwäsche mit mildem Waschmittel. Nicht bleichen.
Nicht bleichen.
Auf der Leine trocknen.
Nicht bügeln.
Nicht chemisch reinigen.

Entreien Et Soins Mantenimiento Y Cuidados

FR : Vérifiez régulièrement que les coutures ne sont pas déchirées, que les sangles ou le tissu ne sont pas déchirés et que les fermetures ne sont pas endommagées.

Instructions de lavage :
Lavez-le produit à la main à l'eau tiède avec du détergent doux.
N'employez aucun agent de blanchiment.
Suspendez-le pour le séchage.
Ne le repassez pas.
Ne faites pas nettoyer le produit à sec.

ES: Compruebe periódicamente que no haya costuras rasgadas, tirantes o tejido desgarrados ni cierres dañados.

Instrucciones de lavado:
Lave a mano en agua caliente con detergente suave.
No use lejía (agua cuba o lavandina).
Seque en la cuerda.
No planche.
No limpie en seco.

Underhåll Och Skötsel Manutenzione e Cura

SE: Kontrollera regelbundet om det finns trasiga sömmar, trasiga remmar eller tyg och skadade fästen.

Tvättråd:
Handtvätt i varmt vatten med milt rengöringsmedel.
Blek inte.
Hängtorka.
Stryk inte.
Får ej kemtvättas.

IT: Controlla regolarmente che non ci siano cuciture strappate, cinghie o tessuti lacerati e chiusure danneggiate.

Istruzioni per il lavaggio:
Lavare a mano in acqua calda con detersivo delicato.
Non candeggiare.
Asciugare appeso.
Non stirare.
Non lavare a secco.

Tee-Zed acknowledges that its customers may be entitled to statutory consumer guarantees and does not seek to exclude or limit them. These guarantees include that Tee-Zed's products are of acceptable quality. This Tee-Zed product is for the specific purpose detailed in the instructions and packaging and Tee-Zed considers use outside of that purpose to be abnormal use. To the maximum extent permitted by law, Tee-Zed does not accept any liability for damage:
- arising from abnormal use of the products;
- caused by installation or removal of the products other than in accordance with the supplied installation and removal instructions; or
- arising under the law of tort or contract.

UNITED KINGDOM
Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227,
Dunfermline, KY12 2DN **UK**
info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk

EUROPE
Tee-Zed Products (EU) Ltd
PO Box 3419, 5203DK **NL**
info@tee-zed.eu

AUSTRALIA
info@tee-zed.com.au
www.dreambaby.com.au

Made in China.
©2025 Tee-Zed Products Pty Ltd

#dreambabysafety

YouTube
dreambabytv

X.01B